



Australian Government

COVID-19
✓VACCINATION

Pe a uma lou COVID-19 tui

17 Iuni 2022

O le ā se a'afiaga?



Pe a uma ona fai lou tui, o le a e **fa'alogoina ni a'afiaga.**

O se a'afiaga, o se mea e ono tupu i tagata pe a uma ona inumia se vaila'au.

O a'afiaga e lē tupu i tagata uma.



O le tele o a'afiaga, e lē maua ai oe i se ma'i.

A'o nisi a'afiaga, e mafai ona mātuiā.

O nei a'afiaga, e **matuā seāseā lava** ona tutupu.

A'afiaga mai COVID-19 tui



O le tele o a'afiaga a le COVID-19 tui:

- e lē mātuiā
- e ō ese lava latou i le 1 i le 2 aso.



O nisi a'afiaga **masani** e aofia ai:

- tigā po'o le fulafula o le lima i le nofoaga sa alu ai le nila
- e fiva
- tigā maso ma so'oga o ponaivi
- lē lavā
- tigā le ulu
- fa'ama'alili.



O a'afiaga e **seāseā** tutupu e aofia ai:

- mūmū pe mageso le lima i le nofoaga na alu ai le nila
- lagona e pei e te ono pu'a'i
- lagona le ma'i o lou manava



- puta lou ua
- tigā ou vae
- lē lelei se moe.

Tali atu i ni afaina



O nisi tagata, e ono feagai ma ni **afaina** e a'afia ai, ona o le tui o le COVID-19.

O se afāina e mana'omia ai le tali atu, e tupu pe a tali atu lou tino i se mea, e pei o mea'ai po'o vaila'au. Mo se fa'ata'ita'iga, e ono maua oe i le mageso po'o le lapo'a o lou laulau faiva.

A'afiaga ogaoga ae seāseā tupu



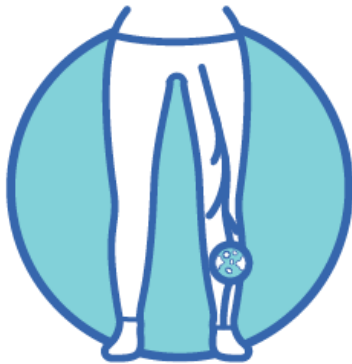
A'afiaga ogaoga e aofia ai:

- lagona ma'i pe pua'i
- faigatā ona manava

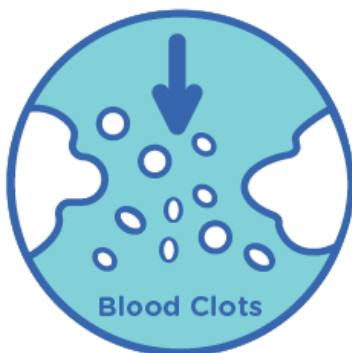


- **ōi** – o lona uiga e te fa’alogoina ni leo e te lē masani ona e fa’alogo iai pe a e manava
- lagonaina le vave tele o le tātā o le fatu
- tigā ou vae
- pa’ū i lalo pe matapogia.

A’afiaga e seāseā ae ogaoga: To’a o le toto



O le isi a’afiaga ogaoga o le to’a o le toto. Pe a o’o ina mafai le toto ma pipi’i fa’atasi, e ta’ua lea o le to’a o le toto.



O lenei a’afiaga e seāseā tupu, ae mafai ona a’afia ai i se ma’i ogaoga mo se taimi umi po’o le oti. A’o nei toto to’a, e mafai ona togafitia lelei.

O aūga o nei a'afiaga e seāseā tupu e aofia ai:



- o le ulu tigā tele e:
 - amata atu, e lēi lalo ifo o le 4 aso talu ona uma lou tui
 - e lē vave te'a le tigā pe a inumia se fuala'au o meatigā
 - e atili tigā pe a e taoto i lalo.



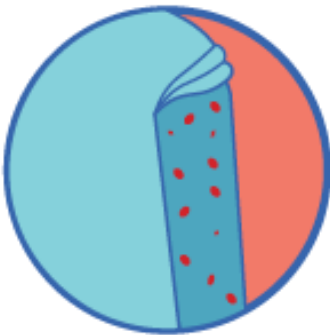
- lē manino le va'ai
- faigatā ona tautala
- oso fa'ama'i malosi



- tigā le fatafata po'o le vae



- tigā le manava mā e faigata ona alu ese



- tama'i togitogi i le pa'ū, e lē latalata i le nofoaga na alu ai le nila i lou lima.

O le ā se mea e tatau ona e faia pe a e lagonaina nei a'afiaga?



Pe a maua oe i se tasi o nei **a'afiaga ogaoga**, po'o le **afaina ona** o le tui o le COVID-19, e tatau ona e vala'au i le 000 i se taimi vave mo se ambulance.



Pe a iai ni a'afiaga **masani** o lo'o fa'alavelave ia te oe, e mafai ona e inumia se fuala'au o mea tigā.

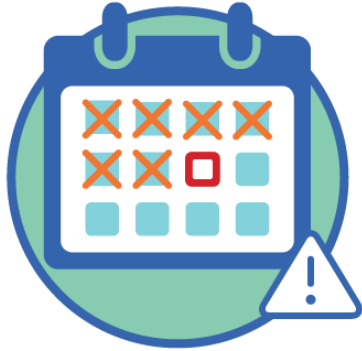
O fuala'au o mea tigā e pei o le paracetamol po'o le ibuprofen e aogā mo oe.



Siaki muamua i lau foma'i a'o le'i inumia so'o se fuala'au o mea tigā.



E mafai fo'i ona fa'aaogā se afifi malulū e tu'u i lou lima i le nofoaga sa alu ai le nila



E tatau ona e talanoa i lau foma'i pe a fai:

- o e popole i ni a'afiaga
- maua ini afaina e tatau ai ona tali atu
- iai se a'afiaga ua sili atu i le 1 i le 2 aso
- iai se a'afiaga na amata i le 4 i le 42 aso talu ona uma lou tui
- iai se a'afiaga e lē'o i totonu o le pepa o fa'amatalaga.

E tatau ona fai sau su'esu'ega mo le COVID-19 pe a uma lou tui?



O nisi a'afiaga o le tui e tutusa ma **aūga** o le COVID-19. O aūga, o se fa'ailo lea ua maua oe i se ma'i.



O nisi tagata e maua lava i le COVID-19 tusa lava pe ua uma latou tui.



E tatau ona su'esu'e oe i le COVID-19, pe a fai o iai ni aūga o le COVID-19 ia te oe e aofia ai:

- fiva
- lē lavā



- tigā le fa'aī
- tale
- pu'upu'u le mānava
- leai se lagona o le tofo
- leai se lagona o le manogi.



E ono mana'omia fo'i sau su'ega o le COVID-19 pe afai sa iai se feso'ota'iga ma se tagata ua maua i le COVID-19.



Afai e te le' o mautinoa, talanoa i lau foma'i po'o le valaau i le National Coronavirus Helpline i le **1800 020 080**. Filifili le numera 8 for auaunaga fa'aliliu'upu fai fua.

Mo nisi fa'amatalaga atili



E mafai ona e asiasi i le upega tafa'ilagi a le Ofisa o le Soifua Maloloina i le www.health.gov.au/covid19-vaccines-languages mo nisi fa'amatalaga e fa'atatau i le tui i lau lava gagana.



E mafai ona e vala'au i le National Coronavirus Helpline i le **1800 020 080**. Filifili le numera 8 mo auaunaga fa'aliliu'upu faifua.